



# Gid Rapò Paran w la pou Lang Angle

DEPATMAN EDIKASYON ETA NOUYÒK

Gid sa a pral ede w konprann nòt ki sou kanè pitit ou a ak rekòmasyon yo bay pitit ou a.

## 1 Lèt de Komisyonè Edikasyon an

Chak ane, elèv nan klas 3yèm ane rive nan klas 8yèm ane fè pati de Pwogram Egzamen Eta Nouyòk (New York State Testing Program) (NYSTP) pou Lang Angle (English Language Arts) (ELA) ak matematik la, selon egzijansinisyativ Pa Kite Okenn Timoun Dèyè (No Child Left Behind) (NCLB.) Rapò sa a eksplike nòt pitit ou a fè nan evalyasyon yo te administre ba li a epi li make resous ki disponib pou ou sipòte edikasyon pitit ou a. Nou ankouraje w gade rapò sa a lè w ap pale ak pwofesè pitit ou a epi ak lòt moun ki anseye pitit ou a.

## 2 Enfòmasyon Pitit ou a

La a ou pral jwenn: non pitit ou a, sijè a, evalyasyon klas la, ak non lekòl la.

## 3 Rapèl

Pati sa a raple w pou itilize rapò pitit ou a pou pale ak pwofesè pitit ou a de fòs ak bezwen li. Ale sou sit entènèt la nan [www.NYSParents.com](http://www.NYSParents.com) pou plis enfòmasyon an angle ak an panyòl

## Nòt Pitit Ou ak Nivo Ranman

- 4 Ba a montre kouman pitit ou a fè nan tès ane sa a. Flèch la montre nòt minimòm li dwe genyen pou li nan nivo estanda yo.
- 5 Ou ka wè barèm nòt pitit ou a ak nivo pèfòmans li pou ane sa a ak 2 ane anvan yo make la an karaktè fonsè. (Si pitit ou a pat pran tès ELA a ane sa a, pap gen okenn enfòmasyon nan pati sa a. Yo bay enfòmasyon sou pèfòmans nan tès ELA ane anvan yo pou elèv ki gen enfòmasyon sa a disponib).

Premye paragaf sa a bay enfòmasyon sou ki sèvis lekòl la ofri baze sou nòt pitit ou a. Pale de plan lekòl la genyen pou sèvis sa yo ak pwofesè pitit ou a.

- 6 **Nivo 2, Pap Ranpli Estanda Aprantisay yo** – Ranman elèv la pa demontre yon konpreyansyon konesans ELA yo ak kapasite li dwe genyen nan klas sa a.

**Nivo 2, Ranpli An pati Estanda Aprantisay yo** – Ranman elèv la demontre an pati yon konpreyansyon konesans ELA yo ak kapasite li dwe genyen nan klas sa a.

**Nivo 3, Ranpli Estanda Aprantisay yo** – Ranman elèv la demontre yon konpreyansyon konesans ELA yo ak kapasite li dwe genyen nan klas sa a.

**Nivo 4, Ranpli Estanda Aprantisay yo ak Distenksyon** – Ranman elèv la demontrate yon konpreyansyon konplè konesans ELA yo ak kapasite li dwe genyen nan klas sa a.

**Parent Report**

Dear Parent/Guardian,

Each year students in grades 3 through 8 take part in the New York State Testing Program (NYSTP) in English language arts (ELA) and mathematics, as required under the Child Left Behind (CLB). This report explains your child's scores on the assessment he or she took and lists resources available to support your child's education. We encourage you to refer to this report when talking with your child's teachers and other education providers.

Use this report to talk with the teacher about your child's strengths and needs.

Visit the Department's website at [www.NYSParents.com](http://www.NYSParents.com) for more information.

**Your Child's Score and Performance Level**

Year	Score	Performance Level
2008-09 School Year	642	Level 2
2007-08 School Year	652	Level 3
2006-07 School Year	660	Level 3

Minimum for meeting standard: 650

**Level 1:** 430-611  
**Level 2:** 612-649  
**Level 3:** 650-715  
**Level 4:** 716-775

**Level 1, Not Meeting Learning Standards:** Student performance does not demonstrate an understanding of the ELA knowledge and skills expected at this grade level.

**Level 2, Partially Meeting Learning Standards:** Student performance demonstrates a partial understanding of the ELA knowledge and skills expected at this grade level.

**Level 3, Meeting Learning Standards:** Student performance demonstrates an understanding of the ELA knowledge and skills expected at this grade level.

**Level 4, Meeting Learning Standards with Distinction:** Student performance demonstrates a thorough understanding of the ELA knowledge and skills expected at this grade level.

**7 Sou estan Lang Angle ak rezilta pitit ou a:**

Enfòmasyon pi ba a baze sou Estanda Aprantisay Eta Nouyòk. Estanda sa yo dekri kisa pitit ou a dwe konnen ak sa li dwe ka fè nan nivo klas sa a. Rannman pitit ou a nan chak estanda ELA yo make pi ba a kòm yo Endis Estanda Rannman (Standard Performance Index) (SPI). SPI la estime kantite kesyon pitit ou a ta reponn byen si te gen 100 pa estanda. Rannman pitit ou a sou chak estanda konpare ak nivo sib SPI la. Yon elèv ki fè nòt nan nivo sib la demontre konpreyansyon estanda li dwe genyen. Nivo sib yo varye selon estanda yo paske gen kèk estanda ki ka gen plis bagay difisil pase lòt.

**8 Non Nivo Sib SPI yo**

Pi wo Nivo Sib la **Above the Target Range**  
 Nan Nivo Sib la **Within the Target Range**  
 Pi ba Nivo Sib la **Below the Target Range**

**9 Estanda ki egzamine yo**

**Langaj pou Enfòmasyon ak Konpreyansyon**—Elèv yo pral koute, pale, li epi ekri pou enfòmasyon ak konpreyansyon. Antanke moun kap tande epi kap li, elèv yo pral ranmase done, fè ak lide ; dekouvri relasyon, konsèp ak jeneralizasyon ; epi itilize konesans yo pran de tèks ki fèt oralman, alekri epi elektwonikman. Antanke moun kap pale epi kap ekri, yo pral itilize langaj oral epi alekri ki swiv konvansyon ki akseptab ki genyen pou Lang Angle a, entèprete, aplike epi transmèt enfòmasyon.

**Lang pou Repons Literè ak Ekspresyon**—Elèv yo pral li epi koute tèks ak pèfòmans de Literati Ameriken ak lemonn, ki fè aloral, alekri epi elektwonikman ; fè paralèl ak tèks ak pèfòmans sa yo sou vi yo ; epi devlope yon konpreyansyon diferan dimansyon sosyal, istorik ak kiltirèl tèks ak pèfòmans sa yo reprezante. Antanke moun kap pale epi kap ekri, yo pral itilize langaj oral epi alekri ki swiv konvansyon ki akseptab pou Lang Angle a pou ekspriye tèt yo epi pou kreyasyon atistik.

**Langaj pou Analiz Kritik ak Evalyasyon**—Elèv yo pral koute, pale, li epi ekri pou analiz kritik ak evalyasyon. Antanke moun kap koute epi kap li, elèv yo pral analize eksperyans, lide, enfòmasyon ak pwoblèm lòt moun prezante yo. Yo pral itilize yon seri de kritè ki tabli deja. Antanke moun kap pale epi kap ekri, yo pral itilize langaj oral ak ekri ki swiv konvansyon ki akseptab, de diferan pèspektiv, pou Lang Angle jiska jodiya, de opinyon ak jijman you sou eksperyans, lide, enfòmasyon ak pwoblèm.

**More about the ELA score for JOE A. STUDENT**

Student ID: 987432108  
Assessment Grade: 4  
School: SANDY VALLEY

**7** **Child's Performance on This Test in the 2008-09 School Year: Level 2, Partially Meeting Learning Standards**

**About ELA standards and your child's results:**  
The information below is based on the New York State Learning Standards. These standards describe what your child should know and be able to do at this grade level. Your child's performance on each ELA standard is presented below as a Standard Performance Index (SPI). The SPI estimates the number of questions your child would answer correctly if there were 100 items per standard. Your child's performance on each standard is compared with the SPI target range. A student scoring within the target range demonstrates the expected understanding of the standard. The target ranges vary across standards because some standards may contain more difficult items than others.

Content Strand	Your Child's SPI	SPI Target Range	Your Child's SPI is
<b>9</b> <b>Language for Information and Understanding</b> As listeners and readers, students will collect data, facts, and ideas; discover relationships, concepts, and generalizations; and use knowledge generated from oral, written, and electronically produced texts. As speakers and writers, they will use oral and written language that follows the accepted conventions of the English language to acquire, interpret, apply, and transmit information.	70	69-78	Within the Target Range
<b>8</b> <b>Language for Literary Response and Expression</b> Students read and listen to oral, written, and electronically produced texts and performances from American and world literature; relate texts and performances to their own lives; and develop an understanding of the diverse social, historical, and cultural dimensions the texts and performances represent. As speakers and writers, students will use oral and written language that follows the accepted conventions of the English language for self-expression and artistic creation.	60	54-66	Within the Target Range
<b>9</b> <b>Language for Critical Analysis and Evaluation</b> Students will listen, speak, read, and write for critical analysis and evaluation. As listeners and readers, students will analyze experiences, ideas, information, and issues presented by others using a variety of established criteria. As speakers and writers, they will use oral and written language that follows the accepted conventions of the English language to present, from a variety of perspectives, their opinions and judgments on experiences, ideas, information and issues.	80	54-68	Above the Target Range

**USING DATA THOUGHTFULLY** Results by standard should be used as a starting point to help you understand your child's performance in English language arts. The scale score and performance level are better indicators than SPIs of your child's performance on the New York State Learning Standards for ELA.

**What's Next?**  
To meet New York State Learning Standards, students need to perform at Level 3 or above. Your child's performance on this test in the 2008-09 school year is Level 2, Partially Meeting Learning Standards.

**Discuss your child's test performance with the teacher.** To gain a complete and accurate picture of your child's strengths and needs, review classroom work, other test results, and progress reports with your child's teacher.

**Build an action plan toward meeting the NYS Learning Standards.** Talk with your child and your child's teacher about how to improve school performance. Take into account your child's strengths and needs as well as his or her interests and after school activities.

Visit [www.NYSParents.com](http://www.NYSParents.com) to find:  
 • Learning activities at home  
 • Tips for communicating with your child's teacher  
 • Information on the NYS ELA Learning Standards and the testing program.  
 • Information about academic intervention services and tutoring programs.

Use these tools to help your child learn and improve.

#00000009\_04A

**10 ITILIZE DONE YO BYEN**

Ou dwe itilize rezilta pa estanda yo kòm yon pwen depa pou konprann pèfòmans pitit ou a nan Lang Angle. Barèm nòt la ak nivo ranman an se pi bon endikatè pase SPI ranman pitit ou a sou Estanda Aprantisay Eta Nouyòk pou ELA.

**11 Kisa ki gen de nèf ?**

Pou ranpli Estanda Aprantisay Eta Nouyòk la, elèv yo dwe travay nan yon Nivo 3 oswa plis.

- Pale de egzamen ranman pitit ou a ak pwofesè a.
- Mete sou pye yon plan aksyon.
- Ale sou sit entènèt [www.NYSParents.com](http://www.NYSParents.com)

**More about the ELA score for JOEA. STUDENT**

Student ID: 987432108  
Assessment Grade: 4  
School: SANDY VALLEY

**Your Child's Performance on This Test in the 2008-09 School Year:**  
**Level 2, Partially Meeting Learning Standards**

**About ELA standards and your child's results:**

The information below is based on the New York State Learning Standards. These standards describe what your child should know and be able to do at this grade level. Your child's performance on each ELA standard is presented below as a Standard Performance Index (SPI).

The SPI estimates the number of questions your child would answer correctly if there were 100 items per standard. Your child's performance on each standard is compared with the SPI target range. A student scoring within the target range demonstrates the expected understanding of the standard. The target ranges vary across standards because some standards may contain more difficult items than others.

Tested Content Strand	Your Child's SPI	SPI Target Range	Your Child's SPI is
<p><b>Language for Information and Understanding</b> Students will listen, speak, read, and write for information and understanding. As listeners and readers, students will collect data, facts, and ideas; discover relationships, concepts, and generalizations; and use knowledge generated from oral, written, and electronically produced texts. As speakers and writers, they will use oral and written language that follows the accepted conventions of the English language to acquire, interpret, apply, and transmit information.</p>	70	65-78	Within the Target Range
<p><b>Language for Literary Response and Expression</b> Students will read and respond to oral, written, and electronically produced texts and performances from American and world literature; relate texts and performances to their own lives and develop an understanding of the diverse social, historical, and cultural dimensions the texts and performances represent. As speakers and writers, students will use oral and written language that follows the accepted conventions of the English language for self-expression and artistic creation.</p>	60	54-66	Within the Target Range
<p><b>Language for Critical Analysis and Evaluation</b> Students will listen, speak, read, and write for critical analysis and evaluation. As listeners and readers, students will analyze experiences, ideas, information, and issues presented by others using a variety of established criteria. As speakers and writers, they will use oral and written language that follows the accepted conventions of the English language to present, from a variety of perspectives, their opinions and judgments on experiences, ideas, information, and issues.</p>	80	54-68	Above the Target Range

**USING DATA THOUGHTFULLY** Results by standard should be used as a starting point to help you understand your child's performance in English language arts. The scale score performance level and better indicates that SPIs of your child's performance on New York State Learning Standards for ELA.

**10 What's Next?**  
To meet New York State Learning Standards, students need to perform at **Level 3** or above. Your child's performance on this test in the 2008-09 school year: **Level 2, Partially Meeting Learning Standards.**

**11 Discuss your child's test performance with the teacher.**  
Gain a complete and accurate picture of your child's strengths and needs; review classroom work, other test results, and progress reports with your child's teacher.

**Build an action plan toward meeting the NYS Learning Standards.**  
Talk with your child and your child's teacher about how to improve school performance. Take into account your child's strengths and needs as well as his or her interests and other school activities.

Visit [www.NYSParents.com](http://www.NYSParents.com) to find:

- Learning activities at home
- Tips for communicating with your child's teacher
- Information on the NYS ELA Learning Standards and the testing program.
- Information about academic intervention services and tutoring programs.

Use these tools to help your child learn and improve.

new0909f\_04